

Elektrische vorstbeveiliging (bruikbaar vanaf Flux softwareversie 2.6.9 of hoger)

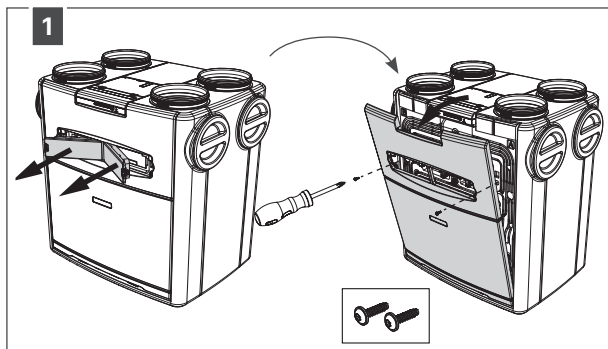
Protection antigel électrique (utilisable à partir de la version 2.6.9 ou supérieure du software Flux)

Elektrischen Frostschutz (kann nur mit der Flux-Softwareversion 2.6.9 oder höher verwendet werden)

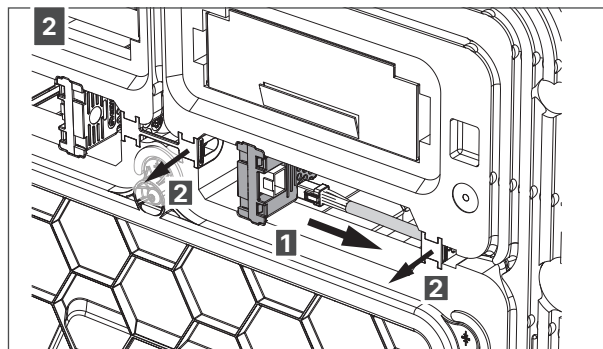
Electric frost protection (can only be used with Flux software version 2.6.9 or higher)



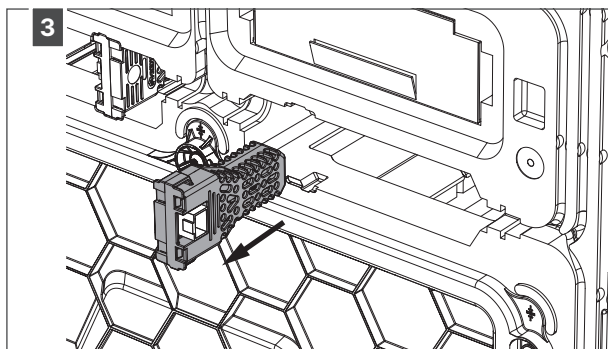
35738



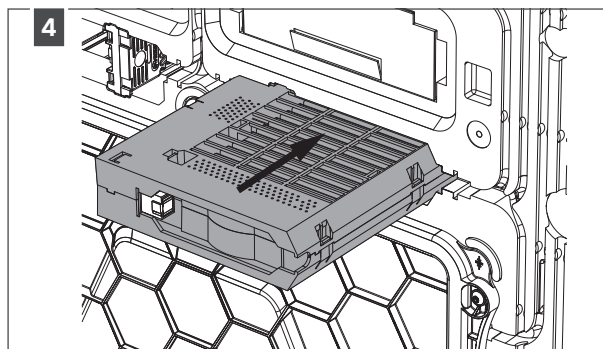
Koppel het toestel los van de stroom en verwijder de filterdoppen en frontplaat.
Débranchez l'appareil et retirez les capuchons du filtre et la plaque frontale.
Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und entfernen Sie die Filterkappen und die Frontplatte.
Disconnect the device from the power supply and remove the filter caps and front plate.



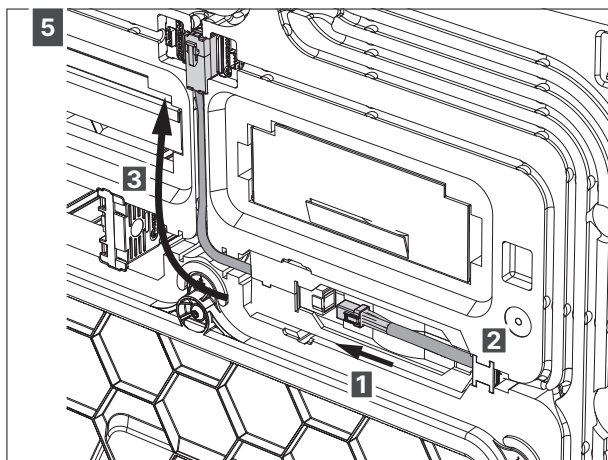
Koppel de sensor (1) aan de ODA zijde los. Deze kan zowel rechts als links zitten afhankelijk van de configuratie. Maak ook de rubber dichtingen (2) los.
Débranchez le capteur (1) côté ODA. Il peut se trouver à droite ou à gauche selon la configuration. Détachez également les joints en caoutchouc (2).
Trennen Sie den Sensor (1) auf der ODA-Seite. Dieser kann sich je nach Konfiguration entweder auf der rechten oder linken Seite befinden. Entfernen Sie auch die Gummidichtungen (2).
Disconnect the sensor (1) on the ODA side. This can be on either the right or left side, depending on the configuration. Also remove the rubber seals (2).



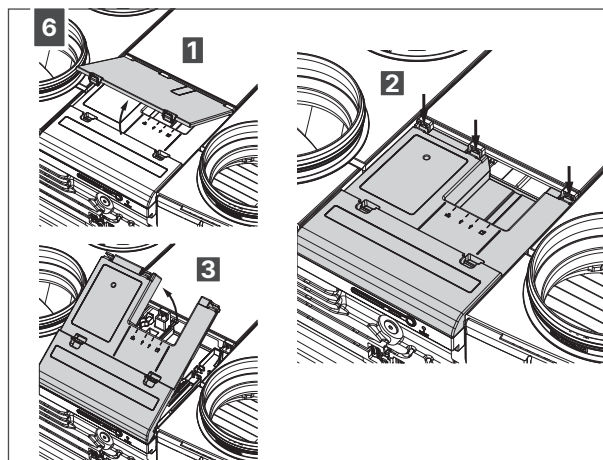
Verwijder de sensor.
Retirez le capteur.
Entfernen Sie den Sensor.
Remove the sensor.



Schuif de elektrische vorstbeveiliging in de vrijgekomen ruimte van de ODA sensor.
Insérez la protection antigel électrique dans l'espace libéré par le capteur ODA.
Schieben Sie den elektrischen Frostschutz in den durch den ODA-Sensor frei gewordenen Raum.
Slide the electric frost protection into the space left by the ODA sensor.



Connecteer de sturingskabel (1) en plaats de rubber dichting (2) terug. Plaats de voedingskabel (3) centraal in de voorziene uitsparing.
Connectez le câble de commande (1) et remettez le joint en caoutchouc (2) en place. Placez le câble d'alimentation (3) au centre de l'encoche prévue à cet effet.
Schließen Sie das Steuerkabel (1) an und setzen Sie die Gummidichtung (2) wieder ein. Legen Sie das Stromkabel (3) mittig in die dafür vorgesehene Aussparung.
Connect the control cable (1) and replace the rubber seal (2). Place the power cable (3) centrally in the recess provided.



Open en verwijder de covers van de PCB behuizing.
Ouvrez et retirez les couvercles du boîtier du circuit imprimé.
Öffnen und entfernen Sie die Abdeckungen des PCB-Gehäuses.
Open and remove the covers of the PCB housing.

Elektrische vorstbeveiliging (bruikbaar vanaf Flux softwareversie 2.6.9 of hoger)

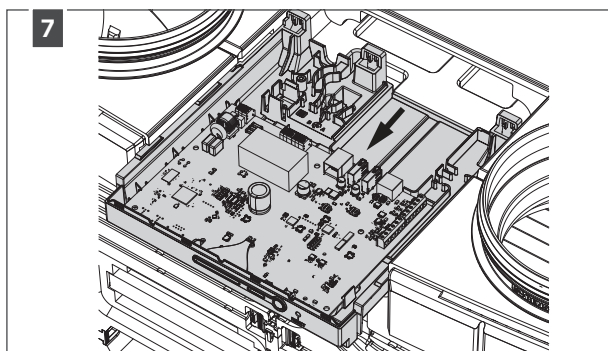
Protection antigel électrique (utilisable à partir de la version 2.6.9 ou supérieure du software Flux)

Elektrischen Frostschutz (kann nur mit der Flux-Softwareversion 2.6.9 oder höher verwendet werden)

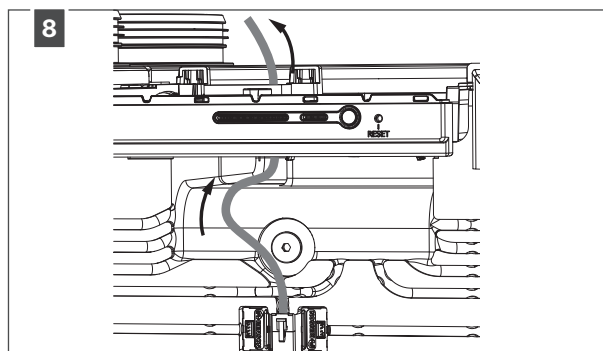
Electric frost protection (can only be used with Flux software version 2.6.9 or higher)



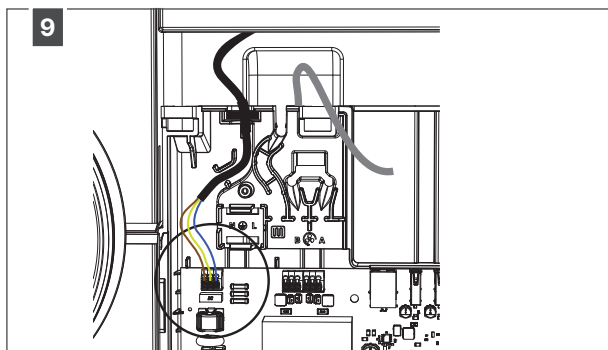
35738



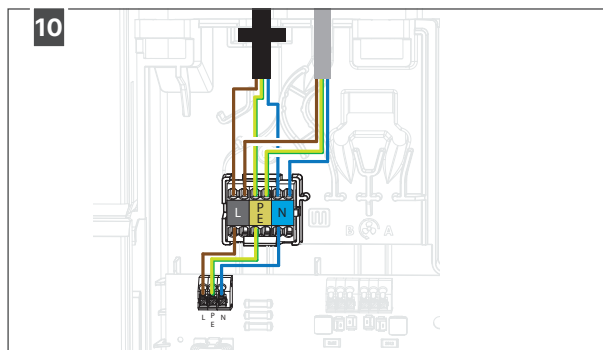
Schuif de PCB behuizing lichtjes naar voor.
Faites glisser légèrement le boîtier du circuit imprimé vers l'avant.
Schieben Sie das PCB-Gehäuse leicht nach vorne.
Slide the PCB housing slightly forward.



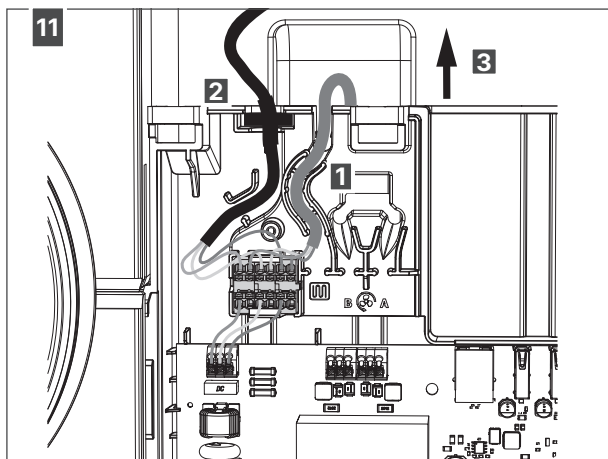
Schuif de voedingskabel van de interne vorstbeveiliging onder de behuizing door.
Faites glisser le câble d'alimentation de la protection antigel interne sous le boîtier.
Schieben Sie das Stromkabel des internen Frostschutzes unter das Gehäuse.
Slide the power cable of the internal frost protection under the housing.



Maak de externe voedingskabel voorzichtig los met een fijne platte schroevendraaier.
Détachez délicatement le câble d'alimentation externe à l'aide d'un tournevis plat fin.
Trennen Sie das externe Stromkabel vorsichtig mit einem feinen Flachsraubendreher.
Carefully disconnect the external power cable with a fine flat screwdriver.



Monteer het verdeelblokje. Connecteer de bedrading volgens dit schema.
Montez le bloc de distribution. Connectez le câblage selon ce schéma.
Installieren Sie den Verteilerblock. Schließen Sie die Verkabelung gemäß diesem Diagramm an.
Install the distribution block. Connect the wiring according to this diagram.

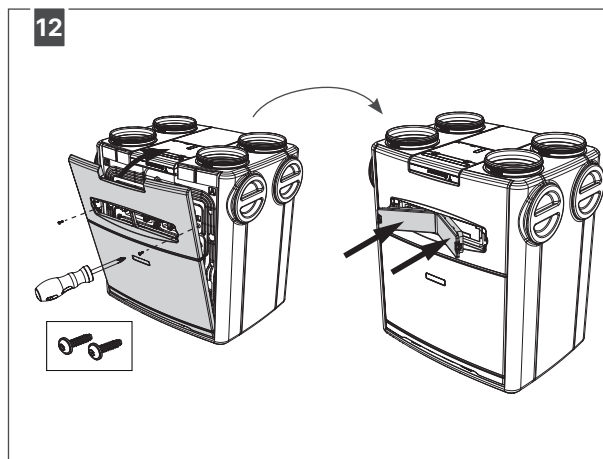


Vooraleer het toestel terug te monteren:
Plaats de kabels (1) en trekontlasting (2) in de uitsparingen. Schuif de PCB behuizing terug op zijn plaats en monteer de cover terug.

Avant de remonter l'appareil :
Placez les câbles (1) et le dispositif de décharge de traction (2) dans les découpes. Remettez le boîtier du circuit imprimé en place et remontez le couvercle.

Vor dem Zusammenbau des Geräts:
Legen Sie die Kabel (1) und die Zugentlastung (2) in die Aussparungen.
Schieben Sie das PCB-Gehäuse wieder an seinen Platz und bringen Sie die Abdeckung wieder an.

Before reassembling the device:
Place the cables (1) and strain relief (2) in the recesses. Slide the PCB housing back into place and reattach the cover.



Monteer de frontplaat en filterdoppen. Sluit het netsnoer terug aan. De interne vorstbeveiliging activeert en kalibreert automatisch.

Installez la plaque avant et les capuchons du filtre. Branchez le cordon d'alimentation. La protection interne contre le gel s'activera et se calibrera automatiquement.

Bringen Sie die Frontplatte und die Filterkappen an. Stecken Sie das Netzkabel ein. Der interne Frostschutz wird automatisch aktiviert und kalibriert.

Install the front plate and filter caps. Plug in the power cord. The internal frost protection will activate and calibrate automatically.